RAVELLI
il fuoco intelligente

phone: +39 030 7402939 web: ravelligroup.it
mail: info@ravelligroup.it

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

Dichiarazione di prestazione in accordo con il Regolamento (UE) 305/2011

n.: 389CPR13.07

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: **10015BR06, apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno**

   Modello, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4: **ARIA**

2. Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante: **Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno**

3. Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'art. 11, par. 5: **Ravelli**
   Aico S.r.l.
   Via Consorzio Agrario, 3/D
   25032 Chiari (Bs) Italia
   ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it

4. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V: **Sistema 3**

5. Norma armonizzata: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**

6. Organismo notificato: **L'organismo notificato TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH (NB 2456) ha determinato il prodotto-tipo in base a prove di tipo secondo il sistema 3 ed ha rilasciato il rapporto di prova K37292025B2**

7. Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche Essenziali	Prestazione		
Resistenza meccanica (per sopportare un camino / una canna fumaria)	0 kg		
Sicurezza antincendio			
Distanza da materiali combustibili	d_B = 0 mm d_F = 800 mm d_C = 750 mm	d_R = 100 mm d_S = 200 mm d_L = 800 mm	d_p = 800 mm
Tipo e spessore di materiale isolante protettivo	Leggere attentamente le istruzioni		
Igene, salute e ambiente			
	Potenza termica nominale	Potenza termica ridotta	
Emissione di prodotti della combustione (al 13% di O_2)	CO 45 mg/Nm³ NOx 116 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14,9 mg/Nm³	CO 215 mg/Nm³ NOx 101 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14 mg/Nm³	
Sicurezza e accessibilità d'uso			
	Potenza termica nominale	Potenza termica ridotta	
Temperatura dei fumi Temperatura dei fumi allo scarico Tiraggio minimo Portata in massa dei fumi	121 °C 145 °C 10,0 Pa 5,1 g/s	74 °C 89 °C 10,0 Pa 3 g/s	
Sicurezza antincendio per l'installazione del camino	Classe di temperatura: T200 G		
Risparmio energetico e conservazione del calore			
	Potenza termica nominale	Potenza termica ridotta	
Potenza termica nominale Potenza termica resa in ambiente Potenza termica ceduta all'acqua Rendimento	5,7 kW 5,7 kW kW 91,5 %	2,7 kW 2,7 kW kW 93,8 %	
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente Indice di efficiente energetica Classe di efficienza energetica	87,8 % 129 A+		
	Potenza termica nominale	Potenza termica ridotta	Stand-by
Consumo di energia elettrica	0,050 kW	0,030 kW	0,004 kW
Uso sostenibile delle risorse naturali			
Sostenibilità ambientale	NPD		

8. La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.
   Firmato a nome e per conto del fabbricante da: Marco Tabarelli (CEO)

   Chiari (BS) - Italia, firma

RAVELLI
il fuoco intelligente

phone: +39 030 7402939 web: ravelligroup.it
mail: info@ravelligroup.it

DECLARATION OF PERFORMANCE

Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011

n.: 389CPR13.07

1. Unique identification code of the product type: **10015BR06, residential space heating appliance fired by wood pellets**

   Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Art. 11(4): **ARIA**

2. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer: **Residential space heating appliance fired by wood pellets**

3. Name, registered trade name or registered trademark and contact address of the manufacturer as required by Art. 11 (5): **Ravelli**
   Aico S.r.l.
   Via Consorzio Agrario, 3/D
   25032 Chiari (Bs) Italia
   ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it

4. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: **System 3**

5. Harmonised standard: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**

6. Notified body: **The notified laboratory TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH (NB 2456) performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report K37292025B2**

7. Declared performances:

Essential characteristics	Performance		
Mechanical resistance (to carry a chimney / flue)	0 kg		
Fire safety			
Distance to combustible materials	d_B = 0 mm d_F = 800 mm d_C = 750 mm	d_R = 100 mm d_S = 200 mm d_L = 800 mm	d_p = 800 mm
Material type and thickness of protective insulation material	Read the instructions carefully		
Hygiene, health and the environment			
	Nominal heat output	Reduced heat output	
Emission of combustion products (al 13% di O_2)	CO 45 mg/Nm³ NOx 116 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14,9 mg/Nm³	CO 215 mg/Nm³ NOx 101 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14 mg/Nm³	
Safety and accessibility in use			
	Nominal heat output	Reduced heat output	
Flue gas temperature Flue gas outlet temperature Minimum flue draugt Flue gas mass flow	121 °C 145 °C 10,0 Pa 5,1 g/s	74 °C 89 °C 10,0 Pa 3 g/s	
Fire safety of installation to the chimney	Temperature class: T200 G		
Risparmio energetico e conservazione del calore			
	Nominal heat output	Reduced heat output	
Nominal heat output Room heating output Water heating output Efficiency	5,7 kW 5,7 kW kW 91,5 %	2,7 kW 2,7 kW kW 93,8 %	
Seasonal space heating energy efficiency Energy efficiency index Energy efficiency class	87,8 % 129 A+		
	Nominal heat output	Reduced heat output	Stand-by
Electric power consumption	0,050 kW	0,030 kW	0,004 kW
Sustainable use of natural resources			
Environmental sustainability	NPD		

8. The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.
   Signed for and on behalf of the manufacturer by:Marco Tabarelli (CEO)

   Chiari (BS) - Italia, signature

RAVELLI
il fuoco intelligente

phone: +39 030 7402939 web: ravelligroup.it
mail: info@ravelligroup.it

DECLARATION DES PERFORMANCES

Conformément au Règlement (UE) 305/2011

n.: 389CPR13.07

1. Code d'identification unique du produit type: **10015BR06, appareil de chauffage domestique à combustible solide suivant les normes**

   N° de type, lot, série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, suivant art 11, par 4: **ARIA**

2. Usage(s) prévu(s) du produit de construction, conformément à la spécifiât technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant: **Appareil de chauffage domestique à combustible solide suivant les normes (pellet)**

3. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'Art.11, par 5: **Ravelli**
   Aico S.r.l.
   Via Consorzio Agrario, 3/D
   25032 Chiari (Bs) Italia
   ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it

4. Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V: **Système 3**

5. Norme harmonisée: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**

6. Organisme notifié: **El organismo notificado TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH (NB 2456) ha determinado el tipo de producto basándose en ensayos de tipo según el sistema 3 y ha emitido el informe de ensayo K37292025B2**

7. Performance(s) déclarée(s):

Caractéristiques Essentielles	Performances		
Resistance mécanique (en support cheminée / conduit de fumées)	0 kg		
Sécurité Incendie			
Distance pour matériaux combustibles	d_B = 0 mm d_F = 800 mm d_C = 750 mm	d_R = 100 mm d_S = 200 mm d_L = 800 mm	d_p = 800 mm
Type de matériau et épaisseur du ou des matériaux d'isolation de protection	Lire attentivement les instructions		
Hygiène, santé et environnement			
	Puissance utile nominale	Puissance utile à charge partielle	
Emissions de dérivés de combustion (al 13% di O_2)	CO 45 mg/Nm³ NOx 116 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14,9 mg/Nm³	CO 215 mg/Nm³ NOx 101 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14 mg/Nm³	
Sécurité d'utilisation et accessibilité			
	Puissance utile nominale	Puissance utile à charge partielle	
Température des fumées Température des fumées à la buse d'évacuation Tirage minimal Débit massique des fumées	121 °C 145 °C 10,0 Pa 5,1 g/s	74 °C 89 °C 10,0 Pa 3 g/s	
Sécurité incendie pour l'installation d'un conduit de fumée	Classe de température: T200 G		
Économie d'énergie et isolation thermique			
	Puissance utile nominale	Puissance utile à charge partielle	
Puissance utile Puissance utile émise dans la pièce Puissance utile du bouilleur Rendement	5,7 kW 5,7 kW kW 91,5 %	2,7 kW 2,7 kW kW 93,8 %	
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux Indice d'efficacité énergétique Classe d'efficacité énergétique	87,8 % 129 A+		
	Puissance utile nominale	Puissance utile à charge partielle	Stand-by
Consommation d'énergie électrique	0,050 kW	0,030 kW	0,004 kW
Utilisation durable des ressources naturelles			
Durabilité environnementale	NPD		

8. Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) n° 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.
   Signé pour le fabricant et en son nom par: Marco Tabarelli (CEO)

   Chiari (BS) - Italia, signature

RAVELLI
il fuoco intelligente

phone: +39 030 7402939 web: ravelligroup.it
mail: info@ravelligroup.it

LEISTUNGSERKLARUNG

Gemas der Verordnung (EG) Nr. 305/2011

n.: 389CPR13.07

1. Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ: **10015BR06, Mit Holzpellets befeuerte Warmeerzeuger fur den Wohnbereich**

   Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr. (Art.11-4): **ARIA**

2. Vorgesehene Verwendung des Produkts in Ubereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation: **Mit Holzpellets befeuerte Warmeerzeuger fur den Wohnbereich**

3. Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5): **Ravelli**
   Aico S.r.l.
   Via Consorzio Agrario, 3/D
   25032 Chiari (Bs) Italia
   ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it

4. System zur Bewertung und Uberprufung der Leistungsbestandigkeit (Anlage 5): **System 3**

5. Harmonisierte Norm: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**

6. Notifiziertes Prüflabor: **L'organismo notificato TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH (NB 2456) ha determinato il prodotto-tipo in base a prove di tipo secondo il sistema 3 ed ha rilasciato il rapporto di prova K37292025B2**

7. Erklarte Leistungen:

Wesentliche Merkmale	Leistungen		
Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)	0 kg		
Brandschutz			
Abstand von brennbarem Material	d_B = 0 mm d_F = 800 mm d_C = 750 mm	d_R = 100 mm d_S = 200 mm d_L = 800 mm	d_p = 800 mm
Materialtyp und Materialstärke der Wärmedämmung	Siehe Gebrauchsanweisung sorgfältig		
Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz			
	Nennwärmeleistung	Teillast-Wärmeleistung	
Emission von Verbrennungsprodukten (al 13% di O_2)	CO 45 mg/Nm³ NOx 116 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14,9 mg/Nm³	CO 215 mg/Nm³ NOx 101 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14 mg/Nm³	
Sicherheit und Barrierefreiheit bei der Nutzung			
	Nennwärmeleistung	Teillast-Wärmeleistung	
Abgastemperatur Temperatur am Abgasstutzen Mindestförderdruck Abgasmassestrom	121 °C 145 °C 10,0 Pa 5,1 g/s	74 °C 89 °C 10,0 Pa 3 g/s	
Brandsicherheit für Installation an den Schornstein	Temperaturklasse: T200 G		
Energieeinsparung und Wärmeschutz			
	Nennwärmeleistung	Teillast-Wärmeleistung	
Wärmeleistung Raumwärmeleistung Wasserwärmeleistung Effizienz	5,7 kW 5,7 kW kW 91,5 %	2,7 kW 2,7 kW kW 93,8 %	
Raumheizungs – Jahresnutzungsgrad Energieeffizienzindex Energieeffizienzklasse	87,8 % 129 A+		
	Nennwärmeleistung	Teillast-Wärmeleistung	Stand-by
Consumo di energia elettrica	0,050 kW	0,030 kW	0,004 kW
Nachhaltiger Nutzung der natürlichen Ressourcen			
Ökologische Nachhaltigkeit	NPD		

8. Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.
   Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von: Marco Tabarelli (CEO)

   Chiari (BS) - Italia, unterschrift

RAVELLI
il fuoco intelligente

phone: +39 030 7402939 web: ravelligroup.it
mail: info@ravelligroup.it

DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN

Declaración de prestación conforme al reglamento (UE) 305/2011

n.: 389CPR13.07

1. Código de identificación único del producto-tipo: **10015BR06, Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera**

   Modelo, lote, serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto, en virtud del artículo 11, párrafo 4: **ARIA**

2. Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes: **Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera**

3. Nombre o marca registrada y dirección del fabricante en virtud del artículo 11, párrafo 5: **Ravelli**
   Aico S.r.l.
   Via Consorzio Agrario, 3/D
   25032 Chiari (Bs) Italia
   ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it

4. istema de valoración y verificación de la constancia de la prestación en virtud del anexo V: **Sistema 3**

5. Especificación técnica armonizada: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**

6. Laboratorio notificado: **L'organismo notificato TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH (NB 2456) ha determinato il prodotto-tipo in base a prove di tipo secondo il sistema 3 ed ha rilasciato il rapporto di prova K37292025B2**

7. Prestaciones declaradas:

Características esenciales	Prestazione		
Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	0 kg		
Sicurezza antincendio			
Distancia de materiales combustibles	d_B = 0 mm d_F = 800 mm d_C = 750 mm	d_R = 100 mm d_S = 200 mm d_L = 800 mm	d_p = 800 mm
Tipo y espesor del material aislante protector	Lea atentamente las instrucciones		
Higiene, salud y medio ambiente			
	Potencia térmica nominal	Potencia térmica reducida	
Emisiones de productos de combustión (al 13% di O_2)	CO 45 mg/Nm³ NOx 116 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14,9 mg/Nm³	CO 215 mg/Nm³ NOx 101 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14 mg/Nm³	
Seguridad y accesibilidad de uso			
	Potencia térmica nominal	Potencia térmica reducida	
Temperatura del humo Temperatura de los gases de escape Tiro mínimo de chimenea Tasa de flujo másico de humo	121 °C 145 °C 10,0 Pa 5,1 g/s	74 °C 89 °C 10,0 Pa 3 g/s	
Seguridad contra incendios para la instalación de chimeneas	Clase de temperatura: T200 G		
Ahorro de energía y conservación del calor			
	Potencia térmica nominal	Potencia térmica reducida	
Potencia térmica nominal Potencia térmica suministrada al entorno Potencia térmica cedida al agua Rendimiento	5,7 kW 5,7 kW kW 91,5 %	2,7 kW 2,7 kW kW 93,8 %	
Eficiencia energética de calefacción de espacios estacional Índice de eficiencia energética Clase de eficiencia energética	87,8 % 129 A+		
	Potencia térmica nominal	Potencia térmica reducida	Stand-by
Consumo de electricidad	0,050 kW	0,030 kW	0,004 kW
Uso sostenible de los recursos naturales			
Sostenibilidad ambiental	NPD		

8. Las prestaciones del producto identificado anteriormente están de acuerdo con el conjunto de prestaciones declaradas. Esta declaración de rendimiento se emite de conformidad con las Reglamento (UE) nº 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado anteriormente.
   Firmado por y en nombre del fabricante por: Marco Tabarelli (CEO)

Chiari (BS) - Italia, firma

RAVELLI
il fuoco intelligente

phone: +39 030 7402939 web: ravelligroup.it
mail: info@ravelligroup.it

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

Em base com o regulamento (UE) 305/2011

n.: 389CPR13.07

1. Código de identificação único do produto-tipo: **10015BR06, Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado compellets de madeira**

   Tipo, lote ou número de série ou qualquer outro elemento que permite a identificação do produto de construção, conforme necessário, nos termos do artigo 11-4: **ARIA**

2. Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica especifica harmonizada: **Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado compellets de madeira**

3. Nome ou marca registrada pelo fabricante, nos termos do artigo 11- 5: **Ravelli**
   Aico S.r.l.
   Via Consorzio Agrario, 3/D
   25032 Chiari (Bs) Italia
   ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it

4. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho, nos termos do anexo V: **Sistema 3**

5. Específica técnica harmonizada: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**

6. Laboratório notificado: **O organismo notificado TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH (NB 2456) determinou o tipo de produto com base em ensaios de tipo de acordo com o sistema 3 e emitiu o relatório de ensaio K37292025B2**

7. Desempenhos declarados:

Características essenciais	Desempenho		
Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	0 kg		
Segurança contra incêndios			
Distância de materiais combustíveis	d_B = 0 mm d_F = 800 mm d_C = 750 mm	d_R = 100 mm d_S = 200 mm d_L = 800 mm	d_p = 800 mm
Tipo e espessura do material isolante de proteção	Leia atentamente as instruções		
Higiene, saúde e ambiente			
	Potência térmica nominal	Potência térmica reduzida	
Emissão de produtos da combustão (al 13% di O_2)	CO 45 mg/Nm³ NOx 116 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14,9 mg/Nm³	CO 215 mg/Nm³ NOx 101 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14 mg/Nm³	
Segurança e acessibilidade de utilização			
	Potência térmica nominal	Potência térmica reduzida	
Temperatura da fumaça Temperatura dos gases de escape Tiragem mínima da chaminé Taxa de fluxo de massa de fumo	121 °C 145 °C 10,0 Pa 5,1 g/s	74 °C 89 °C 10,0 Pa 3 g/s	
Segurança contra incêndio para instalação de lareira	Classe de temperatura: T200 G		
Economia de energia e preservação do calor			
	Potência térmica nominal	Potência térmica reduzida	
Potência térmica nominal Potência térmica libertada no ambiente Potência térmica cedida à água Rendimento	5,7 kW 5,7 kW kW 91,5 %	2,7 kW 2,7 kW kW 93,8 %	
Eficiência energética do aquecimento sazonal de espaços Índice de eficiência energética Classe de eficiência energética	87,8 % 129 A+		
	Potência térmica nominal	Potência térmica reduzida	Stand-by
Consumo di energia elettrica	0,050 kW	0,030 kW	0,004 kW
Utilização sustentável dos recursos naturais			
Sustentabilidade ambiental	NPD		

8. O desempenho do produto acima identificado está de acordo com o conjunto de desempenhos declarados. Esta declaração de desempenho é emitida de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, da exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.
   Assinado por e em nome do fabricante por: Marco Tabarelli (CEO)

   Chiari (BS) - Italia, assinatura

RAVELLI
il fuoco intelligente

phone: +39 030 7402939 web: ravelligroup.it
mail: info@ravelligroup.it

PRESTATIEVERKLARING

Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011

n.: 389CPR13.07

1. Unieke identificatiecode van het producttype:: **10015BR06, apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt**

   Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4): **ARIA**

2. Het beoogde gebruik van het product in overeenstemmingmet de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie: **Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt**

3. Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5): **Ravelli**
   Aico S.r.l.
   Via Consorzio Agrario, 3/D
   25032 Chiari (Bs) Italia
   ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it

4. Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5): **System 3**

5. Geharmoniseerde technische specificatie: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**

6. Erkend laboratorium: **De aangemelde instantie TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH (NB 2456)heeft het producttype bepaald op basis van typetests volgens systeem 3 en heeft het testrapport K37292025B2 uitgegeven.**

7. Aangegeven prestaties:

Essentiele kenmerken Prestatie	Prestatie		
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)	0 kg		
Brandwerendheid			
Afstand van brandbaar materiaal	d_B = 0 mm d_F = 800 mm d_C = 750 mm	d_R = 100 mm d_S = 200 mm d_L = 800 mm	d_p = 800 mm
Type en dikte van beschermend isolatiemateriaal	Lees de instructies zorgvuldig door		
Hygiëne, gezondheid en milieu			
	op nominaal vermogen	op beperkt vermogen	
Uitstoot verbrandingsproducten (al 13% di O_2)	CO 45 mg/Nm³ NOx 116 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14,9 mg/Nm³	CO 215 mg/Nm³ NOx 101 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14 mg/Nm³	
Veiligheid en toegankelijkheid van het gebruik			
	op nominaal vermogen	op beperkt vermogen	
Rooktemperatuur Uitlaatgastemperatuur Minimale schoorsteentrek Massastroom van rook	121 °C 145 °C 10,0 Pa 5,1 g/s	74 °C 89 °C 10,0 Pa 3 g/s	
Brandveiligheid bij de installatie van open haarden	Temperatuurklasse: T200 G		
Energiebesparing en warmtebehoud			
	op nominaal vermogen	op beperkt vermogen	
Nominaal vermogen Vermogen afgegeven aan het milieu Vermogen afgegeven aan het water Rendement	5,7 kW 5,7 kW kW 91,5 %	2,7 kW 2,7 kW kW 93,8 %	
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming Energie-efficiëntie-index Energie-efficiëntieklasse	87,8 % 129 A+		
	op nominaal vermogen	op beperkt vermogen	Stand-by
Elektriciteitsverbruik	0,050 kW	0,030 kW	0,004 kW
Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen			
Milieuduurzaamheid	NPD		

8. De prestaties van het hierboven genoemde product zijn in overeenstemming met de reeks aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven overeenkomstig Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven genoemde fabrikant.
   Ondertekend voor en namens de fabrikant door: Marco Tabarelli (CEO)

   Chiari (BS) - Italia, handtekening

RAVELLI
il fuoco intelligente

phone: +39 030 7402939 web: ravelligroup.it
mail: info@ravelligroup.it

YDEEVNEDEKLARATION

I henhold til forordning (EU) 305/2011

n.: 389CPR13.07

1. Produkttypens unikke identifikationskode: **10015BR06, Apparat til boligopvarmning med træpiller**

   Model og/eller partinr. og/eller serienr, i henhold til artikel 11-4: **ARIA**

2. Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation: **Apparat til boligopvarmning med træpiller**

3. Fabrikantens navn eller registreret varemærke, i henhold til artikel 11-5: **Ravelli Aico S.r.l. Via Consorzio Agrario, 3/D 25032 Chiari (Bs) Italia ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it**

4. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans, i henhold til bilag V: **System 3**

5. Harmoniseret teknisk specifikation: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**

6. Notificeret laboratorium: **Det bemyndigede organ TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH (NB 2456) har bestemt produkttypen baseret på typetest i henhold til system 3 og har udstedt testrapporten K37292025B2**

7. Deklarerede ydeevner:

Væsentlige egenskaber	Ydeevne		
Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)	0 kg		
Brandsikkerhed			
Afstand fra brændbart materialer	d_B = 0 mm d_F = 800 mm d_C = 750 mm	d_R = 100 mm d_S = 200 mm d_L = 800 mm	d_p = 800 mm
Type og tykkelse af beskyttende isoleringsmateriale	Læs instruktionerne omhyggeligt		
Hygiejne, sundhed og miljø			
	Nominel effekt	Nedsat effekt	
Emissioner forbrændingsprodukter (al 13% di O_2)	CO 45 mg/Nm³ NOx 116 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14,9 mg/Nm³	CO 215 mg/Nm³ NOx 101 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14 mg/Nm³	
Sikkerhed og tilgængelighed ved brug			
	Nominel effekt	Nedsat effekt	
Røgtemperatur Udstødningsgas temperatur Minimum skorstenstræk Massestrømningshastighed af røg	121 °C 145 °C 10,0 Pa 5,1 g/s	74 °C 89 °C 10,0 Pa 3 g/s	
Brandsikkerhed til pejsemontering	Temperaturklasse: T200 G		
Energibesparelse og varmebevarelse			
	Nominel effekt	Nedsat effekt	
Nominel effekt Effekt overført til omgivelserne Effekt overført til vandet Virkningsgrad	5,7 kW 5,7 kW kW 91,5 %	2,7 kW 2,7 kW kW 93,8 %	
Sæsonbestemt rumopvarmning energieffektivitet Energieffektivitetsindeks Energieffektivitetsklasse	87,8 % 129 A+		
	Nominel effekt	Nedsat effekt	Stand-by
Elforbrug	0,050 kW	0,030 kW	0,004 kW
Bæredygtig brug af naturressourcer			
Miljømæssig bæredygtighed	NPD		

8. Ydeevnen af produktet identificeret ovenfor er i overensstemmelse med sættet af deklarerede ydeevner. Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011, alene under den ovenfor identificerede fabrikants ansvar.
   Underskrevet for og på vegne af producenten af: Marco Tabarelli (CEO)

   Chiari (BS) - Italia, underskrift

RAVELLI
il fuoco intelligente

phone: +39 030 7402939 web: ravelligroup.it
mail: info@ravelligroup.it

YTELSESERKLÆRING

Ytelseserklæring i henhold til forordning (EU) 305/2011

nr.: 389CPR13.07

1. Unik identifikasjonskode for produkttypen: **10015BR06, oppvarmingsapparat for hjemmet fyrt med trepellets**

   Modell, parti, serie eller annen form for angivelse som tillater identifisering av byggevaren i samsvar med artikkel 11 nr. 4: **ARIA**

2. Byggevarens tilsiktede bruksområde(r), i samsvar med den relevante harmoniserte tekniske spesifikasjonen, som angitt av produsenten: **Oppvarmingsapparat for hjemmet fyrt med trepellets**

3. Produsentens navn, registrerte firmanavn eller registrerte varemerke og adresse i henhold til artikkel 11, nr. 5: **Ravelli**
   Aico S.r.l.
   Via Consorzio Agrario, 3/D
   25032 Chiari (Bs) Italia
   ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it

4. System eller systemer for vurdering og kontroll av byggevarens konstante ytelse som fastsatt i vedlegg V: **System 3**

5. Harmonisert teknisk spesifikasjon: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**

6. Varslet organ: **Det meldte organet TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH (NB 2456) har fastslått produkttypen på grunnlag av typeprøving i henhold til system 3 og har utstedt testrapporten K37292025B2**

7. Erklært ytelse:

Vesentlige egenskaper	Ytelse		
Mekanisk motstand (for å støtte skorstein/røykrør)	0 kg		
Brannsikkerhet			
Avstand fra brennbare materialer	d_B = 0 mm d_F = 800 mm d_C = 750 mm	d_R = 100 mm d_S = 200 mm d_L = 800 mm	d_p = 800 mm
Type og tykkelse på beskyttende isolasjonsmateriale	Les instruksjonene nøye		
Hygiene, helse og miljø			
	Nominell varmeeffekt	Redusert varmeeffekt	
Utslipp av forbrenningsprodukter (al 13% di O_2)	CO 45 mg/Nm³ NOx 116 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14,9 mg/Nm³	CO 215 mg/Nm³ NOx 101 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14 mg/Nm³	
Sikkerhet og tilgjengelighet ved bruk			
	Nominell varmeeffekt	Redusert varmeeffekt	
Røyktemperatur Eksostemperatur Minimum skorsteinstrekk Massestrømningshastighet for røyk	121 °C 145 °C 10,0 Pa 5,1 g/s	74 °C 89 °C 10,0 Pa 3 g/s	
Brannsikkerhet for peisinstallasjon	Temperaturklasse: T200 G		
Energisparing og varmekonservering			
	Nominell varmeeffekt	Redusert varmeeffekt	
Nominell varmeeffekt Varmeeffekt i rommet Varmeeffekt overført til vann Ytelse	5,7 kW 5,7 kW kW 91,5 %	2,7 kW 2,7 kW kW 93,8 %	
Sesongbasert romoppvarming energieffektivitet Energieffektivitetsindeks Energieffektivitetsklasse	87,8 % 129 A+		
	Nominell varmeeffekt	Redusert varmeeffekt	Stand-by
Strømforbruk	0,050 kW	0,030 kW	0,004 kW
Bærekraftig bruk av naturressurser			
Miljømessig bærekraft	NPD		

8. Ytelsen til produktet identifisert ovenfor er i samsvar med settet med deklarerte ytelser. Denne ytelseserklæringen er utstedt i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011, under eget ansvar av produsenten identifisert ovenfor.
   Signert for og på vegne av produsenten av: Marco Tabarelli (CEO)

   Chiari (BS) - Italia, signatur

RAVELLI
il fuoco intelligente

phone: +39 030 7402939 web: ravelligroup.it
mail: info@ravelligroup.it

PRESTANDAFÖRSÄKRAN

Prestandaförsäkran i enlighet med Förordning (EU) 305/2011

nr.: 389CPR13.07

1. Unik identifieringskod för produkttyp: **10015BR06, apparat för uppvärmning av bostäder som drivs med träpellets**

   Modell, parti, serie eller något annat element som möjliggör identifiering av byggprodukten i enlighet med artikel 11, paragraf 4: **ARIA**

2. Avsedd(a) användning(ar) av byggprodukten, i enlighet med den relevanta harmoniserade tekniska specifikationen, enligt tillverkarens avsikt: **Apparat för uppvärmning av bostäder som drivs med träpellets**

3. Tillverkarens namn, registrerade firmanamn eller registrerade varumärke och adress i enlighet med art. 11, par. 5:
   Ravelli
   Aico S.r.l.
   Via Consorzio Agrario, 3/D
   25032 Chiari (Bs) Italia
   ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it

4. System för bedömning och kontroll av beständigheten hos byggproduktens prestanda enligt bilaga V: **System 3**

5. Harmoniserad teknisk specifikation: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**

6. Anmält organ: **Det anmälda organet TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH (NB 2456) har fastställt produkttypen på grundval av typprovningar enligt system 3 och utfärdat provningsrapporten K37292025B2**

7. Deklarerad prestation:

Väsentliga egenskaper	Prestanda		
Mekanisk hållfasthet (för att stödja en eldstad/skorsten)	0 kg		
Brandskydd			
Avstånd från brännbara material	d_B = 0 mm d_F = 800 mm d_C = 750 mm	d_R = 100 mm d_S = 200 mm d_L = 800 mm	d_p = 800 mm
Typ och tjocklek av skyddande isoleringsmaterial	Läs instruktionerna noggrant		
Hygien, hälsa och miljö			
	Nominell värmeeffekt	Reducerad värmeeffekt	
Utsläpp av förbränningsprodukter (al 13% di O_2)	CO 45 mg/Nm³ NOx 116 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14,9 mg/Nm³	CO 215 mg/Nm³ NOx 101 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14 mg/Nm³	
Säkerhet och tillgänglighet för användning			
	Nominell värmeeffekt	Reducerad värmeeffekt	
Röktemperatur Avgastemperatur Minsta skorstensdrag Rökens massflödeshastighet	121 °C 145 °C 10,0 Pa 5,1 g/s	74 °C 89 °C 10,0 Pa 3 g/s	
Brandsäkerhet för eldstadsinstallation	Temperaturklass: T200 G		
Energibesparing och värmebevarande			
	Nominell värmeeffekt	Reducerad värmeeffekt	
Nominell värmeeffekt Utgående värmeeffekt i rummet Värmeeffekt överförd till vatten Verkningsgrad	5,7 kW 5,7 kW kW 91,5 %	2,7 kW 2,7 kW kW 93,8 %	
Säsongsbetonad energieffektivitet för uppvärmning av rum Energieffektivitetsindex Energieffektivitetsklass	87,8 % 129 A+		
	Nominell värmeeffekt	Reducerad värmeeffekt	Stand-by
Elförbrukning	0,050 kW	0,030 kW	0,004 kW
Hållbar användning av naturresurser			
Miljömässig hållbarhet	NPD		

8. Prestanda för produkten som identifieras ovan är i enlighet med uppsättningen av deklarerade prestanda. Denna prestandadeklaration är utfärdad i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.
   Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av: Marco Tabarelli (VD)

Chiari (BS) - Italia,

signatur

RAVELLI
il fuoco intelligente

phone: +39 030 7402939
mail: info@ravelligroup.it
web: ravelligroup.it

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Na podstawie rozporządzenia (UE) 305/2011

n.: 389CPR13.07

1. Unikalny identyfikator typu wyrobu: **10015BR06, urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane drewnianymi peletami**

   Model i/lub nr partia i/lub nr serii, art.11-4: **ARIA**

2. Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną: **Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane drewnianymi peletami**

3. Nazwa lub znak towarowy producenta, art 11-5: **Ravelli**
   Aico S.r.l.
   Via Consorzio Agrario, 3/D
   25032 Chiari (Bs) Italia
   ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it

4. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych, załącznik V: **System 3**

5. Zharmonizowana specyfikacja techniczna: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**

6. Notyfikowane laboratorium: **Jednostka notyfikowana TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH (NB 2456) ustaliła typ produktu na podstawie badań typu zgodnie z systemem 3 i wydała raport z badań K37292025B2**

7. Deklarowane osiągi:

Podstawowe właściwości	Osiągi		
Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina)	0 kg		
Bezpieczeństwa pożarowego			
Odległość od materiały palne	d_B = 0 mm d_F = 800 mm d_C = 750 mm	d_R = 100 mm d_S = 200 mm d_L = 800 mm	d_p = 800 mm
Rodzaj i grubość materiału izolacyjnego ochronnego	Przeczytaj uważnie instrukcję		
Higiena, zdrowie i środowisko			
	Moc znamionowa	Moc zmniejszona	
Emisja produktów spalania (al 13% di O_2)	CO 45 mg/Nm³ NOx 116 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14,9 mg/Nm³	CO 215 mg/Nm³ NOx 101 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14 mg/Nm³	
Bezpieczeństwo i dostępność użytkowania			
	Moc znamionowa	Moc zmniejszona	
Temperatura dymu Temperatura spalin Minimalny ciąg kominowy Przepływ masowy dymu	121 °C 145 °C 10,0 Pa 5,1 g/s	74 °C 89 °C 10,0 Pa 3 g/s	
Bezpieczeństwo przeciwpożarowe przy montażu kominka	Klasa temperaturowa: T200 G		
Oszczędność energii i zachowanie ciepła			
	Moc znamionowa	Moc zmniejszona	
Moc znamionowa Moc przekazywana do otoczenia Moc przekazywana do wody Wydajność	5,7 kW 5,7 kW kW 91,5 %	2,7 kW 2,7 kW kW 93,8 %	
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń Wskaźnik efektywności energetycznej Klasa efektywności energetycznej	87,8 % 129 A+		
	Moc znamionowa	Moc zmniejszona	Stand-by
Zużycie energii elektrycznej	0,050 kW	0,030 kW	0,004 kW
Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych			
Zrównoważony rozwój środowiska	NPD		

8. Właściwości użytkowe wyrobu określonego powyżej są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana jest zgodnie z rozporządzenie (UE) nr 305/2011, na wyłączną odpowiedzialność producenta wskazanego powyżej.
   Podpisano w imieniu producenta przez: Marco Tabarelli (CEO)

   Chiari (BS) - Italia,

   podpis Marco Tabarelli

RAVELLI
il fuoco intelligente

phone: +39 030 7402939 web: ravelligroup.it
mail: info@ravelligroup.it

IZJAVA O ZMOGLJIVOSTIH

Glede na določila (UE) 305/2011

n.: 389CPR13.07

1. Specifična kodna oznaka izdelka-tipa: **10015BR06, naprava za hišno ogrevanje na lesene pelete.**
   Model in/ali št. partije in/ali št. Serije, art.11-4: **ARIA**
2. Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno skladno tehnično normo: **Naprava za hišno ogrevanje na lesene pelete**
3. Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral, art 11-5: **Ravelli**
   Aico S.r.l.
   Via Consorzio Agrario, 3/D
   25032 Chiari (Bs) Italia
   ph: +39 030 74 02 939, e-mail: info@ravelligroup.it
4. Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti, priloga V: **Sistem 3**
5. Skladna tehnična specifika: **EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022**
6. Priglašeni laboratorij: **Priglašeni organ TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH (NB 2456)je določil tip izdelka na podlagi tipskih preskusov po sistemu 3 in izdal poročilo o preskusu K37292025B2**
7. Navedene zmogljivosti:

Bistvene značilnosti	Zmogljivost		
Mehanska upornost (za podporo kamina)	0 kg		
Požarna varnost			
Razdalja od gorljivi materiali	d_B = 0 mm d_F = 800 mm d_C = 750 mm	d_R = 100 mm d_S = 200 mm d_L = 800 mm	d_p = 800 mm
Vrsta in debelina zaščitnega izolacijskega materiala	Natančno preberite navodila		
Higiena, zdravje in okolje			
	Nominalna moč	Smanjena snaga	
Ispuštanje produkata izgaranja (al 13% di O_2)	CO 45 mg/Nm³ NOx 116 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14,9 mg/Nm³	CO 215 mg/Nm³ NOx 101 mg/Nm³ OGC 4 mg/Nm³ PM 14 mg/Nm³	
Varnost in dostopnost uporabe			
	Nominalna moč	Smanjena snaga	
Temperatura dima Temperatura izpušnih plinov Minimalni vlek dimnika Masni pretok dima	121 °C 145 °C 10,0 Pa 5,1 g/s	74 °C 89 °C 10,0 Pa 3 g/s	
Požarna varnost pri vgradnji kamina	Temperaturni razred: T200 G		
Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote			
	Nominalna moč	Smanjena snaga	
Nominalna moč Uporabna moč za okolje Uporabna moč za vodo Izkoristek	5,7 kW 5,7 kW kW 91,5 %	2,7 kW 2,7 kW kW 93,8 %	
Sezonska energetska učinkovitost ogrevanja prostorov Indeks energetske učinkovitosti Razred energijske učinkovitosti	87,8 % 129 A+		
	Nominalna moč	Smanjena snaga	Stand-by
Poraba električne energije	0,050 kW	0,030 kW	0,004 kW
Trajnostna raba naravnih virov			
Okoljska trajnost	NPD		

8. Učinkovitost zgoraj opredeljenega izdelka je v skladu z naborom deklariranih zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti je izdana v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011, pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.
   Podpisal za in v imenu proizvajalca: Marco Tabarelli (CEO)

Chiari (BS) - Italia,

podpis Marco Tabarelli